

# Bienvenue dans le district franc fédéral

# Herzlich willkommen im Eidgenössischen Jagdbanngebiet

# Combe-Grède (BE)

**Les districts francs fédéraux sont des réserves de faune.**

Ils servent à protéger et à sauvegarder des mammifères et des oiseaux sauvages rares et menacés ainsi que leur habitat, et à conserver une population de gibier sauvage.

- Les animaux ne doivent pas être dérangés, chassés ni attirés hors du district franc.
- Les événements sportifs et autres manifestations nécessitent une autorisation cantonale du service de la faune.
- Il est interdit de camper.

## Bases légales

Ordonnance du 30.09.1991 concernant les districts francs fédéraux (ODF)

**Vous pouvez à la fois vous faire plaisir et respecter les besoins des animaux en suivant les recommandations suivantes:**

- L'hiver est une période difficile pour la faune sauvage. Ne sortez donc pas des sentiers marqués, pédestres.
- Ski de randonnée, ski de fond et raquettes sont tolérés uniquement sur les sentiers marqués, pédestres.
- Ne touchez jamais un jeune animal, même s'il semble abandonné, car l'un des parents au moins se trouve presque toujours à proximité et attend le départ des importuns.
- Ne laissez pas de déchets dans la nature: ils peuvent constituer un danger de mort pour les animaux sauvages.
- Animaux sauvages et êtres humains sont deux formes d'êtres vivants parfaitement compatibles. N'oublions cependant pas que l'homme ne peut pas vivre sans la nature, mais que la nature peut vivre sans l'homme.
- Évitez de faire du bruit.
- Tous les chiens ont l'instinct de chasse. Tenez-les en laisse.
- Les tours en traîneaux sont interdits.

**Par égard pour le gibier, nous prions les parapentistes d'observer les règles suivantes:**

- respectez une distance de 300m par rapport aux pentes

**Il est interdit de circuler en véhicules à moteur ou en VTT hors des routes et itinéraires prévus à cet effet**

**Eidgenössische Jagdbanngebiete sind Wildschutzgebiete.**

Sie dienen dem Schutz und der Erhaltung von seltenen und bedrohten wildlebenden Säugetieren und Vögeln und ihrer Lebensräume, sowie der Erhaltung von gesunden Wildbeständen.

- Tiere dürfen nicht gestört, vertrieben oder aus dem Banngebiet herausgelockt werden.
- Sportliche Anlässe und sonstige gesellschaftliche Veranstaltungen bedürfen einer kantonalen Bewilligung durch das Jagdinspektorat.
- Campieren verboten.

## Gesetzliche Grundlage

Verordnung über die eidgenössischen Jagdbanngebiete (VEJ) vom 30.09.1991

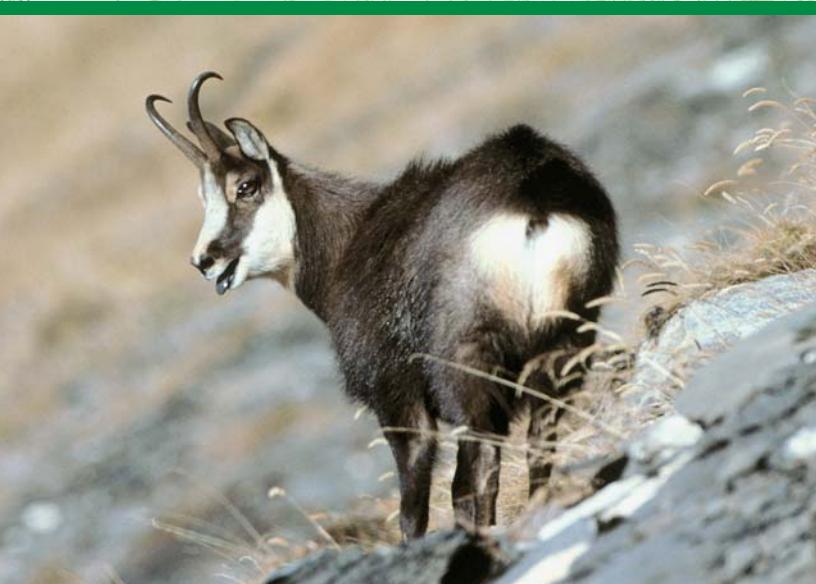
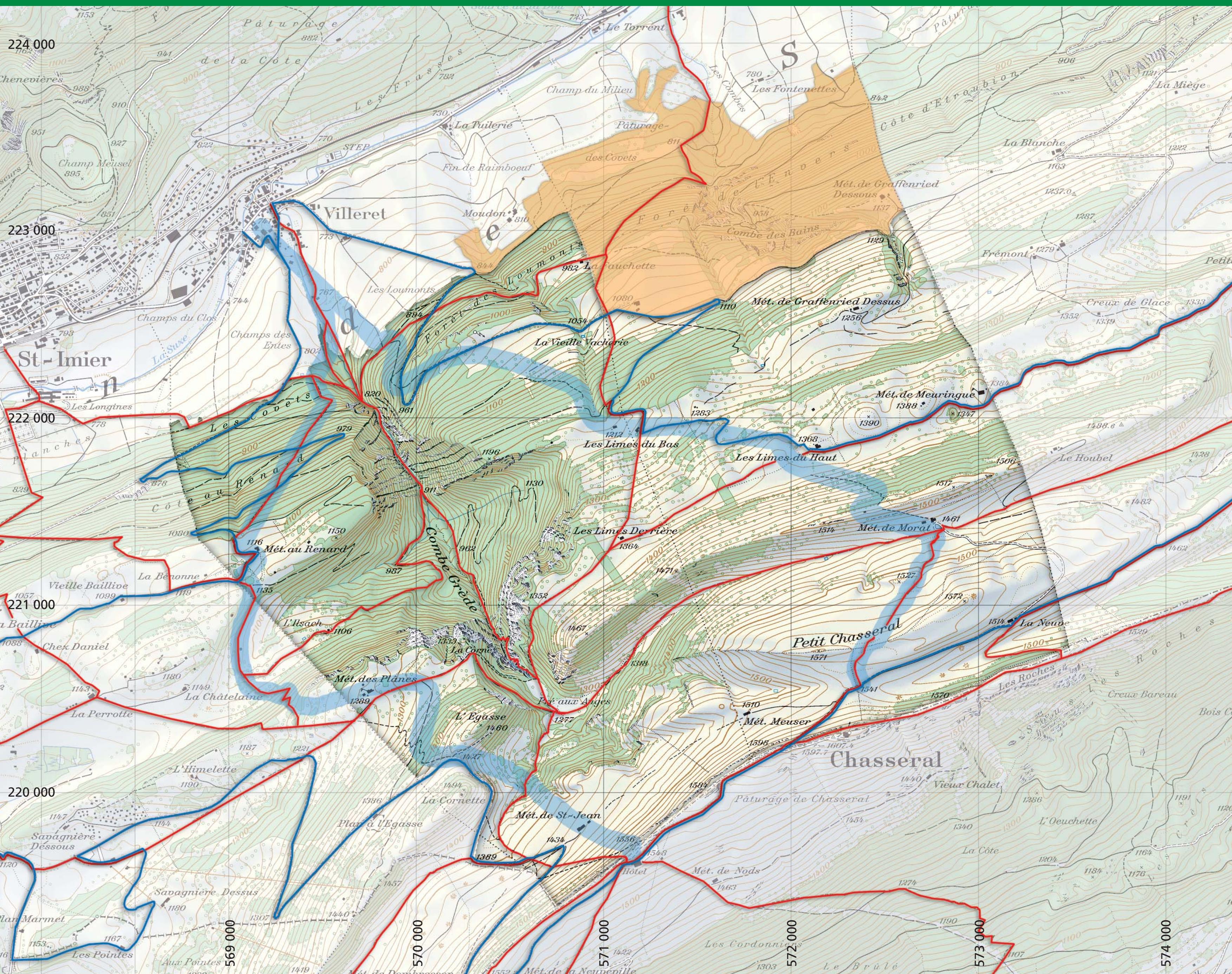
**Wir können durchaus unsere Ansprüche decken und gleichzeitig auf die Bedürfnisse der Wildtiere Rücksicht nehmen, indem wir folgende Empfehlungen beachten.**

- Winter ist Notzeit für unser Wild. Bleiben Sie bitte auf den markierten Wegen.
- Tourenfahren, Langläufen und Schneeschuhwandern sind ausschliesslich auf den markierten Wegen erlaubt.
- Ein Junges, das verlassen scheint, nie berühren, denn fast immer ist zumindest eines der Elterntiere ganz in der Nähe und wartet nur darauf, dass wir Besucher uns entfernen.
- Keine Abfälle in der Natur liegen lassen, denn sie können für Wildtiere zu tödlichen Fällen werden.
- Wildtiere und Mensch – das sind zwei durchaus vereinbare Lebensformen, doch wir müssen uns bewusst sein, dass der Mensch ohne Natur nicht leben kann, die Natur aber ohne Menschen.
- Lärm vermeiden.
- Hunde haben alle einen Jagdtrieb. Sie müssen an die Leine genommen werden.
- Keine Hundeschlitten-Touren.

**Aus Rücksicht auf das Wild bitten wir die Gleitschirmflieger folgende Regel einzuhalten:**

- ein Hangabstand von 300 m ist zu respektieren.

**Mit Ausnahme der dafür bestimmten Wege und Strassen ist es verboten, Motorfahrzeuge und Bikes zu benutzen.**



**Chamois**  
(*Rupicapra rupicapra*)

Mâles et femelles ont des cornes, mais celles du mâle sont plus massives et plus recourbées. Les femelles, leurs petits et les jeunes vivent en troupeaux de composition variable. Les mâles, ou boucs, sont plutôt solitaires. Ils préfèrent les terrains escarpés et rocheux. Ils évitent les forêts denses.



**Chevreuil**  
(*Capreolus capreolus*)

Le chevreuil est un animal territorial, qui vit en solitaire, en société matriarcale ou en famille suivant la saison. Nos forêts et nos pâturages constituent l'habitat principal du chevreuil. Seuls les mâles (brocards) portent des bois, lesquels sont une réelle ossification. Comme chez le cerf, ils tombent chaque année et repoussent aussitôt.



**Marmotte**  
(*Marmota marmotta*)

Les marmottes vivent en petites colonies dans des terriers. Leurs grandes réserves de graisse leur permettent de survivre à une hibernation d'environ 7 mois. Leur pouls passe alors de 80 à 3 ou 4 pulsations par minute et leur température corporelle chute de 37°C à 3 ou 4°C. Les marmottes se nourrissent d'herbes des pelouses alpines et de racines.



**Lièvre brun**  
(*Lepus europaeus*)

Le lièvre a la physionomie typique d'un coureur: son corps est long et svelte, adapté à la fuite. Il a de très grandes oreilles, de fines pattes avant et des pattes arrière nettement plus grandes et plus puissantes. Il se plaît particulièrement dans les espaces cultivés parsemés de bosquets et de buissons. La monoculture lui porte gravement préjudice.



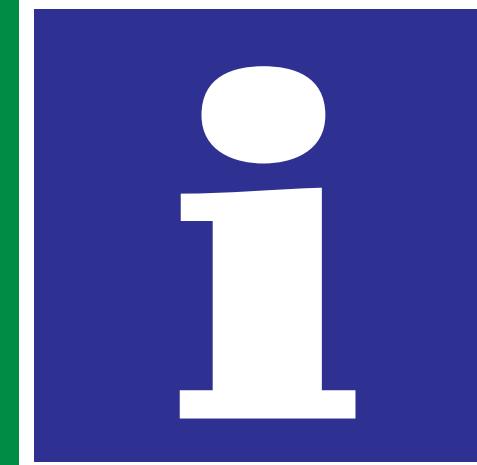
**Lynx**  
(*Lynx lynx*)

Le lynx est haut sur pattes, ce qui laisse supposer une adaptation à un milieu où la neige est abondante. Il se distingue par sa queue courte et la touffe de poils noirs sur le bout des oreilles. Il est solitaire et occupe de très grands domaines vitaux (100 à 400 km²). Dans le Jura, la population actuelle s'est constituée à partir de réintroductions de deux couples en 1974 et 1975 dans le Creux du Van.



**Hermelin**  
(*Mustela erminea*)

Mammifère de la famille des mustélidés, l'hermine possède un corps allongé aux pattes courtes et à la tête triangulaire, mesurant entre 21 et 37 cm. Elle est facilement reconnaissable par l'extrémité de sa queue dotée d'un pinceau de poils noirs. L'hermine est active de jour et de nuit. Le territoire de ce petit mammifère solitaire varie de 4 à 50 hectares. De par son habitat varié, elle est présente en bord de mer comme en montagne jusqu'à plus de 3000 m, privilégiant les prairies et les bocages.



## Combe-Grède

### Gründung

Das eidgenössische Jagdbanngebiet Combe-Grède ist ein weiteres Berner Tier- und Pflanzenreservat.

Der erste Anstoss zur Abgrenzung und Überwachung des Naturschutzgebietes Combe-Grède und der Moore von Les Pontins in der Gemeinde Saint-Imier ist der 1932 gegründeten Association du Parc Jurassien de la Combe-Grède Chasseral zu verdanken.

### Flora und Geologie

Das älteste Naturreservat des Berner Juras wird vom Chasseral (1607 m ü. M.) überragt. Wer auf der Suche nach Sehenswürdigkeiten und Schätzen der Natur ist, dem wartet die Combe-Grède mit einer typischen Hochjura-Landschaft, natürlich gebliebenen Mischwäldern und teilweise baumbestandenen Weiden auf. Im höher gelegenen Gebiet findet sich eine grosse Vielfalt verschiedener Pflanzen, darunter einige Relikte aus der Eiszeit und insbesondere mehrere alpine Arten.

Einzigartig im Schutzgebiet ist jedoch die tiefe Schlucht (Combe) mit dem manchmal tosenden Wildbach zwischen den gewaltigen, nahezu senkrechten Felswänden. Besonders interessant aus geologischer Sicht machen den Ort die Felsbänder, die sich mit Felskesseln abwechseln.

### Fauna

Die Combe-Grède beherbergt zahlreiche Tierarten und eignet sich hervorragend für die Beobachtung der lokalen Fauna. Die häufigste Wildart ist die 1956 wieder ausgesetzte Gämse. Ebenfalls anzutreffen sind Rehe und die 1966 erneut angesiedelten Murmeltiere, aber auch Hasen, Füchse, Dachse, Stein- und Baumarder, Wiesel, Hermeline sowie der Luchs.

Die Vogelwelt ist mit einigen der bekanntesten Arten vertreten. Unter den Greifvögeln zu finden sind Mäusebussard, Sperber, Rotmilan, Schwarzmilan und Wanderfalke. Weniger erfreulich zeigt sich das Bild beim Hasen: Huhn und beim Auerhuhn. Beide Arten leiden unter häufigen Störungen, wobei ihre Bestände sind stark rückläufig. Arten wie der Schwarzspecht, der Buntspecht und der Blaumeisen sind ebenfalls zu beobachten. Grünspechte kommen im gesamten Wald von Eng vor, wo sich auch Eichelhäher, Tannenhäher und die Fledermaus beobachten lassen. Der Kernbeisser und der Fichtenkreuzschnabel warten ebenfalls darauf, entdeckt zu werden.

### Téléphones/Telefonnummern

Inspection de la chasse du canton de Berne / Jagdinspektorat Kanton Bern 031 720 32 12  
Gardes-faune cantonaux / Kantonale Wildhüter 079 222 40 25  
079 222 40 19

● Vous vous trouvez ici / Ihr Standort

Frontière du district franc / Grenze Jagdbanngebiet

Réserve naturelle / Naturschutzgebiet

Piste de ski autorisée / bewilligte Skipisten

Chemin pédestre / Wanderweg

Route VTT / Bike-Route

## Luchs

Der Luchs hat lange Extremitäten, was auf eine Anpassung an schneereiche Gebiete schliessen lässt. Hauptmerkmale sind sein kurzer Schwanz und seine Haarsbüschel an den Ohrrissen. Er lebt als Einzelgänger und hat sehr grosse Streifgebiete (100-400 km²). Die Jurapopulation geht auf Wiedereinbürgerungen 1974 und 1975 (zwei Paare) im Creux du Van zurück.

## Hermelin

Säugetier der Familie der Musteliden, l'hermine possède un corps allongé aux pattes courtes et à la tête triangulaire, mesurant entre 21 et 37 cm. Elle est facilement reconnaissable par l'extrémité de sa queue dotée d'un pinceau de poils noirs. L'hermine est active de jour et de nuit. Le territoire de ce petit mammifère solitaire varie de 4 à 50 hectares. De par son habitat varié, elle est présente en bord de mer comme en montagne jusqu'à plus de 3000 m, privilégiant les prairies et les bocages.